

Poznámky k testu z 24.11.2009 (JAP102b):

S blížícím se koncem semestru bych vás rád upozornil na to, že test napsaný kompletně *kanou* vás do dalšího semestru rozhodně neposune. V průběžných testech, které píšete na mých hodinách nehodnotím používání *kandži* negativně (negativně hodnotím pouze chybné užívání *kandži*). Přesto mějte na paměti, že znalost probraných *kandži* se od vás vyžaduje. Jak jste na tom v hodinách Mgr. Kubovčákové, víte nejlépe vy sami. V mých hodinách budu v závěrečné zkoušce (či ve zkoušce „připouštěcí“, která se bude týkat těch z vás, kteří z průběžných testů budou mít OK více než 50 a méně než 70 %) vyžadovat pasivní znalost všech *kandži*, které se doposud objevily v probrané látce učebnice Genki, a aktivní znalost všech *kandži*, které proberete na hodinách Japonského písma.

Další poznámky k testu:

- Někteří z vás, zdá se, stále ještě nepochopili, že má-li substantivum v japonské větě plnit nějakou syntaktickou funkci, musí být do větné struktury nějak **zapojeno**. K zapojení dochází skrze partikule. Absence partikule za substantivem ve funkci tématu (v tematické větné stavbě) či komplementu (v rematické větné stavbě) znamená nezapojení daného substantiva, potažmo gramaticky nesprávnou větu. Partikule musíte znát a užívat je. Nedostatky v testu se týkaly především partikulí pádových.
- Užíváním pádových partikulí je samozřejmě myšleno užívání **správné**. Užití partikule *ni* u takového výrazu, který tuto partikuli nepobírá, je chybou. Týká se to především výrazů ve funkci příslovečného určení (času). Zopakujte si, které výrazy partikuli *ni* pobírají a které nikoliv (učebnice str. 61 a 62).
- Při výkladu pádových partikulí jsem zmiňoval, že má-li se partikule *に* vyskytnout ve větě dvakrát (u výrazu týkajícího se času a u výrazu týkajícího se cíle akce/pohybu), bývá ze stylistických důvodů v druhém případě nahrazována partikulí *へ*. Jenom málokdo se toho v testu držel (přestože jsem to nehodnotil jako závažnou chybu).
- Velmi časté bylo chybné užití partikule *ni* ve spojení s místem, kde se odehrává nějaká akce („Japonsko – (ne)jezení *sushi*“). Správně je partikule *de*. Partikule *de* byla naopak chybou v určení místa (směru/cíle), kam směřuje pohyb („přijet – na Slovensko“).
- Mnohým z vás stále činí problém správná volba slovesa mezi *iku* a *kuru*. Jelikož v zadání bylo „přijel“, bylo jedinou správnou variantou sloveso *kuru* (sloveso *iku* by se užilo v případě, že by v zadání bylo „jel“). V daném kontextu („Satoši přijel na Slovensko“) rovněž nebyl prostor pro užití slovesa *kaeru*, jelikož je zjevné, že Satoši není Slovák.
- Výraz pro „Slovensko“ byste měli znát (viz Doplňkové lexikum 1, vloženo do ISu 3.10.). Nicméně jsem uznával dvě varianty: standardně zaužívané スロバキア i fonologicky novější zápis スロヴァキア.
- Výrazy pro „počítač“ jsem jako správné uznával tři: a) コンピューター, b) (méně častější) コンピュータ, c) パソコン. Uznal bych nejspíš i latinkou zapsáno „PC“, ale tento případ se neobjevil.
- Výraz „zahraniční“ v závorce před výrazem „studenti“ v zadání 4. věty vás měl navést k užití výrazu 留学生 (りゅうがくせい, lexikum 1. lekce). Velká část vás jej zcela ignorovala.

- Tak jako „japonský přítel“ (ve významu „přítel – Japonec“) není *\*nihon no tomodači*, nýbrž *nihondžin no tomodači*, tak i „japonský (zahraniční) student“ není pouze *\*nihon no rjúgakusei*, nýbrž *nihondžin no rjúgakusei* (výraz *nihon no gakusei* by nejspíš znamenal něco jako „student Japonska“, což je samo o sobě v podstatě nesmysl). To je opět učivo 1. lekce.

Výsledky testu:

NG:	Na hranici úspěšnosti:
361688	331020
179286	321422
60853	172693
261756	343535
325316	217624
361940	327512
	361453
	343585
	335904
	361317
	262500
	67591
	255493
	361987
	321998
	361177
	361482

Všechny ostatní odevzdané testy byly ohodnoceny jako **OK**.

Na pondělní hodinu si přineste 5. lekci učebnice Genki, kterou jsem vám vložil do ISu. Jakékoliv dotazy směřujte na můj email, případně na mě osobně v průběhu příštího týdne.

J. Matela